Zeitschrift: Le nouveau conteur vaudois et romand
Band: 86 (1959)
Heft: 4

Artikel: Un que n'teniaip, d'étre écraisè !
Autor: A.M.
DOI: https://doi.org/10.5169/seals-231326

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 28.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Avec les Jurassiens de Delémont

L'Amicale de Delémont a tenu une belle assemblée au restaurant Central de Delémont, sous la présidence de M. Camille Comte, de Courtételle. Une centaine de membres étaient présents sur deux cent vingt-cinq. M. Alvin Montavon lut le procès-verbal de la dernière séance à la Haute-Borne. Le « Graynou » évoqua cette journée mémorable, commencée par la célébration d'une messe, comportant un magnifique sermon en patois, de M. le doyen Fleury.

L'assemblée décida d'intensifier la propagande dans le Val Terbi et de mettre sur pied, le 31 janvier, une soirée au cours de laquelle sera donnée une comédie en patois de la Vallée. M. Comte recommanda à ses auditeurs de tout mettre en œuvre pour diffuser la revue Le Conteur romand.

Après la partie administrative, sous la direction du parfait major de de table que fut M. Jean Christe, une séance familière suivit et qui fut des plus charmantes. On entendit notamment la chorale de l'Amicale que dirige M. Jämes Scherrer. Elle interpréta plusieurs chants du terroir. Nos félicitations aux amis vâdais ! O. P.

Un que n'teniaip, d'étre écraisè !

Le drie cô que le Cirque Knie v'niét ai Dlémont, ait pientét sai teinte comme d'haibitude chu la pièce de l'Etaing.

Aipré aivoi mobilisè tot enne équipe de manœuvres, ai lécmencennent pai enfoncie des pitiats en fèe dans lai téerre, po consolidè lai teinte aivô des câbles.

Po enfoncie ces pitiats, ai botennent doux hannes pai pièce, l'un t'niait l'pitiat des doues mains, aipeu l'âtre tapaît d'chu aivô enne grosse masse.

Côte un de ces pitiats ait s'trovaît ïn gros luron, aipeu ïn p'tét *tchianni* que faisait bïn pidie. Le gros eut bïn de l'echprit, ait diét â petét :

— Te tïnrés le pitiat, moi y veux bïn tapè lai masse.

Le p'tét le rèvoétét aipeu ait voiyét qu'le gros beurleuyait foè, ses doux œils se virïnt l'dos, y'i répongét :

— Y se d'aiccoè, mains te n'taperép' voué te révise !

Le Graynou : a. m.

Glossaire : *N'teniaip : ne tenait pas ; écrisé : écrasé ; drie : dernier ; v'niet : vint ; pientét : planta ; pitiats : pieux ; botennent : placèrent ; Tchanni : gringalet ; Raivoétét : regarda ; beurleuyait : louchait ; taperép : tu ne taperas pas où tu regardes.*

Le rendez-vous des patoisants !

Buffet de la Gare **Fribourg**

Oscar Anthamatten

Tél. (037) 2 28 16

Cuisine soignée
Produits de la borne
Vins
de tout premier choix
Prix modérés